

ბაზონი ღირსი:

თვე	ბან.	კ.	თვე	ბან.	კ.
12	10	6	6	6	—
11	9	5	4	5	50
10	8	75	4	4	75
9	8	—	3	3	50
8	7	25	2	2	75
7	6	50	1	1	50

კლდე ნაგებობა—ერთი შუერი.

„მედიკოსი“ ტელეფონი № 227

რედაქცია:
ნიკოლოზის ქუჩა, 21.
ტელეფონი.
ბაზონის დასაბარებლად
და განხილვებისათვის დასაბარებლად უნდა მიმართოთ რედაქციის და წარუთხრებულ განცხადებებს სხვაგვარად განცხადების განცხადებისათვის.
ფასი განხილვისათვის:
ჩვეულებრივ სტრიქონი პირველ გვერდზე 16 კაპი, მეორე გვერდზე—8 კაპი.

„მედიკოსი“ ტელეფონი № 227

დღესასწაულის გამო, შემდეგი ნომერი გამოვა კვირას, 19 ოქტომბერს.

ზირველ ოქტომბრიდან წლის დამლევიანდ გავს. „ივერიის“ ჭდირს 3 მან. 50 კაპი.

ბონილის სათავე-ანაშურის საბავლე-გაგულუ ბანის მმართველობა ამითი აცხადებს, რომ ამ წლის გაზთ „კავკასი“ მე-247, 248 და 249 №№-სა და „ივერიის“ მე-194, 195 და 196 №№-ში დაბეჭდილ, სესხის გარდასახათა დროულად შემოღებისათვის გამო სხვადასხვათა მიმართული შესახებ განცხადებებში შეცდომით საჯარო ვაჭრობის დღედ დასახელებული იყო **23 ოქტომბერი**, უნდა ყოფილიყო **24 ნოემბერი**, რადგან ამ დღედ მოხდება საჯარო ვაჭრობა ვაჭ. კავკასიისა და „ივერიის“ ზემოდ დასახელებულ ნომერებში გამოცხადებულის მამულებისა. (3-5-8)

მთავრობის განცხადება
გ ბ რ ა: ასეადასტურებულია ბარსკევის პოლიციის განცხადებით, რომ მისი პოლიციის განცხადებით, რომ მისი პოლიციის განცხადებით...

ახალი ამბავი
ამ რამდენისამე დღის წინადა ზაქათალის ოლქის ბელაქანის მცხოვრებელნი...

ფელეტონი
კიდამ „ბავშვების მოკითხვის ბავშვი“
(პასუხად ბ-ნ, ნათასეს)
„ვინც სანახევარად მხოლოდ ბნისა და სოქოსი, ჰეარტოსის მუკურსა ნულარ ჰაქვესს, რაც იმ დევილით გამოკითხოს“.
დ. გურამიშვილი

ჩემმა მითერ შენიშვნამ, რომელიც დასტავებული იყო „ივერიის“ მე-153 №-ში და რომელიც, სხვათა შორის, „ბავშვების მოკითხვის“ შემთხვევით, ბ-ნ ნათასეს მხრით და მოიქცეოდა ერთგული წერილი რედაქციის მიმართ (იხ. „ივერიის“ № 181). ჩემს შენიშვნას ავტორი ისე გაუფრთხილდა, რომ „ბავშვების მოკითხვის“ იმეორების, კოტვიტ ძირის დასაცემის ქელსა. ბ-ნი ნათასეს, რომელსაც, რასაკვირველია, აზარად ეგობა ჩემი შენიშვნა, ნაღვლიანად ამომს თავის წერილში, რომ არაინ აღმოჩნდა ჩემში იმისათვის მადლიანი პედაგოგი, რომელსაც გაერჩია სხვებისგან, რომელიც გაერჩია სხვებისგან, რომელიც გაერჩია სხვებისგან...

სტეფანოვმა მისწერა ქალაქის თითოეულ ნაწილის მკურნალებს, შეიტყუა, სადა და რამდენი რუსეთიდან გადმოსახლებული გლეხი სტეფანოვს, არაინ მათ შორის ყველით ავადყოფი ბავშვები, თუ არა და საზოგადოდ, რა ღონისძიება უნდა იქმნას მიღებული, რომ მათ შორის ყველით არ გაერყეოდეს.

ძველის ტანსაცმელის გამოყენების ძლიერ უარზედ ღვანან, ძველის ტანსაცმელის სადონიშეყვითა წამლები არ მიეკარებოთ. ამ საქმის გამო გუშინ კრება ჰქონდა ქალაქის გამგეობას და დადგინა ვინც უარს განაცხადებს და ძველის ტანსაცმელის სადონიშეყვითა სადგურზედ არ მიიტანს, იგი სამართალში იქმნას მიტეული.

ქალაქის გამგეობამ მისწერა ტელის ცხენის რკინის გზათა უსახელო საზოგადოების, რომ ყველა თქვენი დავთრები და საბუთის ქალაქში ორის კვირის განმავლობაში წარმოგიდგინეთ გადასათვლიერებლად.

კავკასიის სამმართველო სასამართლო საზოგადოებამ ჩადილო ამერიკის შეერთებულ შტატების მეურნეობის სამინისტროს თხოვნით გაუგზავნა ხსენებულ სამინისტროს დასათვალ ერთგვარი პურის ბარბალო, რომელსაც ეწოდება „სარიზლი“ და „ეს პური მოპყავთ თავი გორაკაყვის მამულში განჯის მხლობლად და საუკეთესო თვისებისა. ზოგიერთ ჩვენებურ შემთხვევითაც...

ჩვეულებრივად, რადგანაც ბოცევი იმ ბაზონისა მუგის ბოლოდ, რომ წყენში ოც-დახუთი ნათარგმნია „**Родное Слово**“-დგან და ძალად გაბეროლს კომპლიტურის ნაწარმოებს წარმოადგენს რისთვისაც წყენი ვარა ჩვეის ღირსიც არ არისო, ჩემს შენიშვნაში მე უფრო მეტს ბრალს ვებრუნებ ბ-ნ ნათასეს, მაგრამ ამის ყველას გვერდს უხვევს. მე ვამბობდი, რომ 32 სასაუბროს გარდა (უნდა იყოს საგნების კლასიფიკაციისა), რომელიც სრულად გადმოღებულია უშინსკის „**Родное Слово**“-დგან, „ბავშვების მოკითხვის“ ავტორის იმეორებულად გადმოთარგმნა 25-მის სხვადასხვა მოთარგმნა და ზღაპარი, რომელიც სასაუბროებთან ერთად შეადგენს წყენის ნახევარზედ მეტს მასალას. ამის დადებით თხუთმეტზედ მეტი სახასუხო, რომელიც შემდეგ შევნიშნეთ, როგორც გადმოღებული უშინსკის წყენიდან, და მათხველი ადვილად მიხვდება, რომ „ბავშვების მოკითხვის“ იგივე ქართულად გადმოთარგმნებული „**Родное Слово**“-ს მასალითაც და სისტიმითაც.
ბ-ნი ნათასეს ჰმარტანებს: „მთავრობამ იმისთვის აღკრძალა ზოგიერთი სტატეები და ზღაპრები „**Родное Слово**“-ში, რომ ისინი დაწერილია...

როგორც მაგალითად, მხეიძეს—ქუთაისის გუბ. და ფრიდონოვს—კახეთში, აზრად აქვთ დასთქონ ეს ბუერი თავიანთ მამულებში.

მიწად მოქმედებისა და სახელმწიფო ქონებათა სამინისტროს კავკასიაში ჩაის პლანტაციების განვითარების ხელის შესწავლად განზრახვა აქვს თურმე 1) გაგზავნას ამ წელს რამდენიმე აგრონომი ჩინეთსა და კუნძულის ცელონზედ ჩაის მოყვანის ხელის შესწავლად; 2) დააარსოს კავკასიაში სასოფლო სასაქონლო სასწავლებელი ჩაის მოყვანა-დამზადების შესწავლად და 3) გამართოს რამდენიმე მამავალითა პლანტაცია ჩაისა.

„კავკასიის“ სიტყვით, აზრად აქვთ ამირ-კავკასიის რკინის გზის სადგურს „სუმბათოვს“ სახელი გამოუცვალონ და „ახალდაბა“, ან „სარამინს—კირი“ დაარქვან.

როგორც ვაჭ. „НОВ.“ იუწყება, ამ დღეებში გზათა უწყების სამინისტრომ განკარგულება განიცა თურმე იმის შესახებ, რომ რკინის გზებზედ მოსამსახურე ქალები სრულიად განთავისუფლებულ იქმნან დამდამობით მუშაობისაგან.

გუშინ-წინ, 15 ოქტომბერს, ქალაქის სამხედრო ბეგარის საქმეთა საკრებულომ მოქმედება დაიწყო. თავმჯდომარე გ. ა. ივანცკომ წინათა სამხედრო ბეგარის წესდება შემდეგ წაითხულ იქნა სია იმ ახ-

ლი რუსის გლეხ-კაცის ქობი, აწერილობა პოეტურთა, ნამდვილის ლიტერატურულის ენით, მაგრამ მთავრობა სტოვებდა ამ ლექსს იმისათვის, რომ რუსის გლეხის ქობი კავკასიელ ბავშვებს არაოცდეს არ უნდა ხავს და განყენებული საგნის შესწავლა, რომელიც უნდა სულიერ ძაბას განვითარებდეს. მეორე აწერილობა, რომელიც მე მოვიხსენიე,—**„Родное Слово“**-ს მეორე ნაწილი, თითქმის მეორე წყენის ბოლოშია მოქმედებული და ლოგიკური გარჯიშობა უკეთესი საშუალებაა სწავლებისათვის კარგად შეთვისებისათვის და განების განვითარებისათვის, მაგრამ ამ ნაწილს სავარაუდოდ თავდაპირველად ბავშვის სულიერ ძალ-ღონეს აღობრება და ვერც საგნის აღწერა, როგორც შედარება განყენებულ საგნებისა. „**В начале пути**“ — „В начале пути обращать внимание не на мимолетные упражнения, а на об-

აღვალდათ, რომელიც სამხედრო ბეგარის გარდასახელოდ არაინ მიწვეული. ამ სიაში შეტანილია სულ 56 კაცი. ორ სასაუბროს კელქის ყრას შეუდგენს, რომელიც სადამოს დასრულდა. წელს გაწვეულია ჯარისკაცად 93 კაცი, მათ შორის 60 აქაური მკვიდრი, ხოლო 33 რუსი, პოლონელი, გერმანელი და სხვა. გუშინ ექიმები ახლად გაწვეულ ჯარისკაცთა შემოწმებას შეუდგენენ.

ქარული. 15 ოქტომბერს დილით ვილაქა ქურდ ბაიცებმა გასტეხეს ვაჭარი და ოთხი სააღრე მატყლი მოიპარეს.

ყვირილი. 15 ოქტომბერს, სადამოს, მისერ იპოლოტე ქიტაშვილი, როდესაც იხრის წითელს ფარანს ანთებდა, გადმოვარდა, ლიანდაგზე დაეცა ლ ისე ძალიან და შვედა, რომ მოარჩენის იმედი აღარა აქვთ. დაშავებული ტუფილის რკინის გზის საავადმყოფოში გაგზავნეს.

ამ დღეებში ცეცხლი წაუკადას და გადაწვეს თელავის მარხის, სოფ. ძველი-გაბის მუხომბეგის ივანე შინაშევილის სალოზე. დანაშავედ ვერ იპოვეს.

ცეცხლი წაუკადას აგრეთვე იმავე მარხის სოფ. აწურში დასახლებულს, ახალციხის მოქალაქის სიმონ იოსებ შვილის თიხას. ზარალი 240 მანეთზედ მეტი იქმნება.

როგორც ტელისის საქალაქო საავადმყოფოს ანგარიშდგანა სანას, პირველ სექტემბრიდან პირველ ოქტომბრამდე, ერთის თვის განმავლობაში ხსენებულ სა-

გოშენი учениковъ познаниями“. (Педагогика Докучаева гл. 84).
ბ-ნი ნათასეს განგვიკობას: განსაკუთრებულად ვაწუხებს „**Родное Слово**“-ს მოკითხვის სტატეას, რომ უშინსკის წყენიში ავი შედარებულად განხილვებულს, ახალი თვისის სტატეაშივე ატყობალითა სახელმძღვანელოებს ნაკლებად ვეცდებით, მისი წყენებიც ბევრად შეცვლილი იქნებოდა, მაგრამ განხილვების შემდეგ არაინ აღმოჩნდა მეორე უშინსკის, რომ დროებით მოთხოვნილია და გვჯერა „შეცვლილი სახელმძღვანელო წყენი“-ს ამ თემად უშინსკის „**Родное Слово**“-ს რუსულ ენაზედ განხილვებულს არა ერთი იმისთანა პედაგოგი, რომელიც „**Родное Слово**“-ს ამატებს. იმ საგნის შესახებ რასაც სწავლის რუსეთის ერთი ცნობილი მწერალი—პედაგოგი—უკომპროსი: (იხ. ოსტროვარკის პედაგოგიური კრებული ამ წლის იანვრის № გვ. 75): „**изъ всѣхъ учебниковъ смѣшаня грамотности въ тѣсномъ смыслѣ и первоначаль-**

ლი ამ მოქმედებით და ჰგონია, რომ იგი დღეულში გამოითხოვს, მაგრამ პირველი ეუბნება: „არც მე შენი სიკვდილი და არც შენ ჩემი არას გავარებ, მხოლოდ ანგებს იმ ადამიანს, რომლის პატივი და ღირსება ჩვენ უნდა დავიცვათ“. ამის შემდეგ მონღოლნი ქანს გიშარს ეუბნებენ, რომ ადრინა ჩემი შეილია და არა ოქტავისა და ოქტავმა ჩემის პატივისცემისათვის იცქერის. მაგრამ ქანი გიშარი ძალიან გაქნილი და გამჭირავ ადამიანია, გუფის მიტანა და რეიონდის დაუწყებს გამოცდას. მოატყუებს, ადრინამ სვირი-პირი დიმიტრიოვ, და მის მიერ საშინლად დაკოვლების გამო იცხნება, რომ დედა არის. ეხლა-კი იმისათვის ყოველთვის ცხადია და ოქტავს ზიზით აღვისილის სიტყვებით მიჰპარავს: „გაშვი, გამეცალე, დამეკარგე აქედან და რაც ფულიები გამოატყუე, ის თავში იხალო!“

ასე საზოგადო და მთავარად გაიძვე- ნილი მოქმედება ოქტავისა. შერკ- ხეილი უყვლობდა, თავს დედის- მული უწინდლის საყვარელ არსე- ბისად, მიგონისა და საკოლოს- გან იგი მიგონ... მოინანიებს ვითომ ცოდვებს? არა მგონ, ასეთი ცუდი- ბი ყოველთვის ჰპოვობენ თავის სანუგეშოს. აქც უნდა ბედს მალე მოუვიდეს და არა ალონოსი და თავის ხელმძღვანელად განაგრძობს. ასე იქნება იმ დრომდე, ვიდრე არ შეიცვლება მთელი წესწამილება, ზეგობრივი იდელები, შერკ და კულუ- ბა და კანონ-მდებლობა ბურჟუაზიუ- ლის საზოგადოების, რომელიც მჭიდროვდება მდიორის (უკეთი რომ ესთავთ, ზეგობრივად უძღურს) და ფეხითა სთელავს სუსტს არსებს.

პირის თავისის მონარხი, რო- გორკი მხედრე, მეტად სიბერე- სოა და ჩვენს საზოგადოებისათვისაც დიდად საყურადღებო და მადლობის ღირსი არაა ქართლის თეტრის გამგენს ანათის პრესის წარმოდგენი- სათვის. მართალია, ჩვენ კანონის

მიუყვება „დედა-ენისათვის“, ეს ცხადია. სენტრეცა საზოგადო- მან არის ცუდი და საკანს არ აღ- რეა, როდესაც დარეგებთ, მშრალ- დედა გადსცემენ ხოლმე. „დედა- ენის“ სენტრეცები ცოცხალი არის დაბატული შემთხვევის მოთხრობე- ში, ამიტომ უნდა იმოქმედოს პირდაპირ შეგუების გრძობაზე და განუღვიძლოს მთავრულ თავისუფალი და მოუკიდებელი აზრი, რომელიც მხედრე ბავშვში გულის დაჯერებას (ყენჯენი), რომელიც ცოცხალია, კონკრეტული და პირდაპირად შე- დის ცხოვრებაში, ამისათვის იმისათ- ვის რაობებს, რომელიც გატარებულია რომელიმე ზნეობრივი მხარე, დიდი გავლენა აქვს ბავშვების ზნეობრი- ვად განითარების მხრით, ამიტომ ამისათვის მოთხრობებს ბავშვებისთ- ვის დაწერილ სტულიად არ ეწო- დება არც *თქმულია მთავრული* და არც *ვათქმეო ნათქვამი*. ამას გორკი, ანდრეა და გამოკანები, როგორც ბნ ნათქვამს ჰგონია, ცო- ლიერ მესხიერებას არა მხნის. პი- ჩიტი იმისათვის საყარებოები, რო- გორკი არს ანდაზები და გამოკა- ნები, დიდად ჰმეფის ბევრების განგების ყოველის მხრით განვითარ- რების საქმეს. ამ აზრის დასამტკი-

შეცვლის არაფერს გვიხატავს, მაგრამ ყოველს შემთხვევაში საზოგადოების წევრობრივ აზრთა საზოგადოებრივ შე- ნივცად დიდი საქმეა.

რაც შეეხება პირის აღსრულე- ბას, უნდა ვთქვათ, სამუხაროდ, რომ ვერ იყო იგი საკმაოდ კარგად აღსრულებული: ქანი მესხისა პირ- ველს მოქმედებაში უფროდ თამა- შობდა, სანამ იგროვებდა მორე მოქმე- დებაში კარგი იყო და ჩინებულად აღსრულა ძლიერი დრამატული ადვოკატი, როდესაც იცავს ადრინას, ესეულება ქანს, აქედან რე უყვარს და ამ თავისის მხურვალე წიგნებით ავტონებს, რომ ჩემი შეილია და დედობრივი გრძობა მალაპარაკებსო. ბნ ქ. მესხმა სრულიად ვერ დავი- ხატა ტიპი გაქმეუბლის, სლახანა და ვერაგის „აღოუნისის“. მართა- ლია, როლს არ ახდენდა, მაგრამ აქ- ძალიან ცოტა იმისთვის, რომ ესე- თი საოცარი ტიპი ნათლად იქნას დახატული.

კეთილშობილებით აღსავსე ტიპი მონღოლისა მეტად უწინდ შეა- სრულა ბნმა გამყრელიძემ. არც მი- ხერა-მოხერა და არც ლაპარაკი არა ჰქონდა ფრანგელის კაპიტანის შესა- ლერ. სრულიად ვერ გამოხატა განსხვავებით სხვა-და სხვა მოძრაობა მისი სულისა. მაგალითად, მას შემდეგ, რაც გაიგებს, რომ ადრე- ნა ჩემის ცოლის შეილია, და მე- რე ოქტავს მხახავს, მკაცრისა და ზიზით აღსავსე კილოთი უნდა ელო- ბა, პირდაპირ და ოქტავის თავისის მხრით ამ კილომ ლაპარაკისა უნდა განაცხადებდეს, ამ ადგილმა სრულიად უფროდ ღიაა.

ქანი ჩემი შეილისა ქვერის გი- შარის როლში მეტად აქარებდა და გონივრული მოქმედება გარდაქმნა შე- რიანი, ეკვიანი, მაგრამ ქვეიანი და გამჭირავ და თავისებურის დედა- აზრების მქონე ქალი. ქანი ჩემი შე- შივილისა ძალიან ნიჭიერი ქალია და საქორაო ჩაუყვარებდა ხოლმე თავის როლს და არა სილიობდეს

ცხობლდ ჩვენ შეგვიძლია მოიყუა- ნოთ რამდენიმე დიდი შესანიშნა- ვის პედაგოგების ნაწერებიდან, მაგ- რამ ჩვენ მართა მირაპოლისკის აზრს მოიყუარებთ, რადგან ბნ ნათქვამი მირაპოლისკის გამოჩენილ პედაგოგს უწოდებს, იმისგან სესხულობს აზ- რებს და კარგად უნდა ჰქონდეს ბნ ნათქვამი შეწავალი და პედა- გოგის ნაწერები, რადგან ცრუს დროს თავისის მეთოდურის სახელ- მძღვანელისათვის ზორბად ეხილებო- და აზრებს მირაპოლისკის მეთოდი- კიდან და მეც ანდაზებ-გამოკანებ- ბის შესახებში მოვაგონებ ბნ ნათ- ქვამი მირაპოლისკის მეთოდებიდან შე- მდეგს: (იხ. გვ. 181) „Прекрасный материал для умственного упраж- нения детей представляют посло- вения и загадки, которые также должны быть поставлены в тес- ную связь с изучаемыми предме- тами и нормальными словами. По- словицы составляют драгоценное достояние народной мудрости. Мет- кость и сила ихъ выражения, крат- кость, простота и изящество ихъ формы—вошь хорошо известны; но онъ въ тоже время полны серьез- ного значения по мысли,—которая выражается въ нихъ конкретно, мечется въ глаза, и, не смотря на

გარეშე ეფექტებით ხალხის სიცილის გამოწვევას. საუცხოვოდ აღსრულა ბაბარა ადრინას როლი ქანმა გარეულ- მა, მეტად გრძობრივად და შეგნე- ლად თამაშობდა პედისგან დაჩაგრუ- ლის და ცხოვრებისგან უდროოდ ძლი- ზედ განვითარებულისა და ნაადრე- ვად გონებაში ჩახვერილის ბავშვი- სის. არტისტ ქალს ეტყობა ნიჭი და საქორაო რეისობა ჯეროვანი ყუ- რადლება მიაქცია.

როლის უტონდინარობა ჩვეულებ- ბით ქორია ჩვენის არტისტებისა. მხოლოდ იმან გავივალა, რომ თვის რეისობრივად არ იცოდა როლი, ეს სწორედ საკორეგლია ბნ ქ. მესხი- სგან. არ იყო პრესა კარგად დადგე- მილი გარეგნად. სასტუმრო- ბოთანი გონივრებისა მეტად და- რბობდა და უწინდ იყო მორთული და მოწყობილი. ქანი ე. მესხისა ერ- სის და იმეფე კანაში გამოიქცა. სა- სვე მოქმედებაში, ეს-კი დასაჯერე- ბელი არ არის, რომ ეგრეობელი ქალი შეძლებულს თავისის დილის კაბით გამოვიდეს სადილის დროს. ქანი ჩემი შეილისა ჰგონებია, რომ ეს პრესა წარსულის საუკუნის ცხოვ- რების გვიხატავს, ისე უსწავრდ ჩა- ეცემა. მართალია, მისი ტრანსპირან- სიცილს იწვევდა საზოგადოებაში, მაგრამ ეს არა ეპარია. მართალია ეს წერილობითა, მაგრამ ვარტეობასაც დიდი მნიშვნელობა აქვს თეატრში.

ვოლენილი მეტად კარგად და ცოცხლად ჩაიარა. რასაკვირველია, ბ. აბაშიძე ყოველთვის კვირია. სა- სიამოვნოდ დავაგონა, რომ ქანი კარ- გარეგლია მეტად ცოცხლად და მო- ხედნილად ასრულებდა როლს. სა- დიდებულად გამოხუტეს ქანი რიონ- ლის შესახებ ჯერ გვირას ვიტყვი.

დასასრულ, მეტად დიდი საყვედუ- რი უნდა ეთქვას ჩვენს საზოგადოე- ბას, რომ იგი ასე უტვლირად ეყო- ლება ქართულს წარმოდგენებს. რა მოყვანს არტისტს ქვიზე ცოლიერს დარბაზში?!. თითქმის მყურებელიც მოწყენილია ანათ ცალიერის დარ-

своею жизненною глубиной, доступна даже для ребенка. Пословицы эти уроки жизненной морали, чуждые всякой тенденциозности, сухости и навязчивости. Что касается зага- док, то побуждая читателя по дан- нымъ признакамъ определить иско- мое, онъ силой упражняетъ умст- венныя силы дѣтей, направляетъ ихъ внимание, изощряютъ прои- тательность, возбуждаютъ дѣятель- ность воображенія, развиваютъ навыкъ и умъень сравнивать пред- меты, находить между ними взаи- мныя сходства“ და სხვა, ეს ზემოდ მოყვანილი ციტატა თითქმის ბნ ნათქვამს აქვს გადათარგმნილი თავის ცხობლად, რადა ბრძანებს ცხობლ ბნ ნათქვამ, რომ გამოკანების და ანდაზების გაკეთით ცალიერი შე- რისებრება ესნება ბავშვისათვის. საკვი- რულია აგრეთვე ერთი გარემოება: ბა აზრსაც ბნ ნათქვამ ატარებს, წინდ თავის მეთოდისაში, დღეს სულ იმის წინამდებელს ჰქალებს, ამიტომ იყო საქორაო სახელმძღვანე- ლო მასწავლებელთათვის, რომლის გამოცემა სამართლიანად საკვირ- ვადაა, რადგან ბნ ნათქვამ უსა- ლოდ თანდა თან უნდა რწმუნდე- ბოდეს, რომ „ბავშვების მოკეთის“

ბავში და სხვებით ვერა მსიამოვნე- ბენ. რას უნდა მივაწეროთ, არ ვი- ცით, რეულის ისეთი ოპერა, რომ ბნ მგონია იმის შეფეროს დისქის ისე გატაცება, რომ დრამა სრული- დ დაივიწყებინოს.

დბბტ სოფელი

(მოწერილი ანბები)

ბ. მწირი, (ქუთაისის მხარე), ნ რქტომბერი.—წელს აქვთავ, როგორც საზოგადოდ სხვა წლებშიც, ჰინდის- ლის შეგუება ადრე დაიწყო; თითქმის- კლას მოლეული არის; აქურა მევიდრა წელს არ ექმურის სიამინდის მოსჯელს, ღვირთი სხდ იქნება, რადგანს ვანსე- ბი არ არის. კარგ სექსს უყურება აქ- ურებს და. სამტრედია, სხდს სჯარბო- მის დროს ჰმოულოდენს განსხვად დევი- ნის, სხვა დროს კი უფრო არაეს ქტ- ნებას.

ან მგონა, რომ რომელსმე სო- ფელში იყო ასე განხორციელებული რეპრესიები, როგორც აქ არის; იყავს გვარს ქნსავთ, რომ ორი-სამი არ იყოს ახად რეპრესიები; ამდენად ჰქვი- ანდ იმის მიზეზს ამ აქამდითობას გა- სმხარების, რამდენადღე წელს და მო- ულეულობა თავისა. ქვეშა დავნისა არ მოდის და მთელს წელს განმე- ლებაში, დღესასწაულებს გარდა, მესო- ვრეულებს წელს უნდა სჯან და ასის სხვლებს; აქურს წელს: ცისფერი და- ჰქრავს და გუშათა მოტეობა. დიდად უყურებს სხდს ციფტს; ამს და- უმტოთ თავისი მოლეულობა სიდარ- მის თუ უფრობისა ვაბო, და სჯი- რებად ადარ იქნება, რომ ეს აქამდითო- ბობა აქ სმხარად მათამდებ არის და ხდღამამდე გაქვება ხოლმე.

სოფლის მოლეულება ჩვენსა კარგ- ხინა რც გამოავადებებს; ძველს მამა- სხსელისმა თავისა სმხარ წელს სმს- სურა მშეადამანად გაკაცან, მისი გა- მოც საზოგადოება და მათკობაგ მძა- ლეარი ჰქვას; ამ ბოლოს დროს გუბებს

დაბეჭდვით ვერაფერი განმი ვერ შე- დინა ჩემს ღობის პედაგოგთის მწერლობას.

თავის წერილში, რომელიც მე მიძინდა ბნმა ნათქვამ, არ დადიწა- არც თავისი თავი, რომ ქებით არ მოგხსენებნა და არც ვილც კეთილი ცხობა, რომელთა უთარგმნობა ბნ ნათქვამისთვის ზოგერთი მასწავლე- მისადა „ბავშვების მოკეთში“ მოსა- ტყვედ. არ ვიცო ყვიროდ ბნ ნათქვამისათვის როგორი სიტყვ გამოი- ჩინეს „ოთხი ნატვისი“, „მელია და წერის“ და ან „მთიული და ვენა- ხის“ მთარგმნებლობა, სადღე ყვივი პავრში დღის, მთიული დღისთვის მ- ლობდას მოახსენებს და სხვა. მაგრამ ჩვენის ბავშვების და დედა-ენისთვის არაფერი ეყოლი ცოტა ცტყობათ.

ჩვენი აზრი „ბავშვების მოკეთში“ გამო, რომელიც წარმოგსთქვით მტე- რე შენიშვნაში, მართლდება—ზო- გერთერთ თან და თან აღტენს მსმა ბნ ნათქვამის სახელმძღვანელოს გამო, მაგრამ ღირსება სხვებულს წიგნში ჯერ არის დღესასწაულებს: აღბად ყვი- ვის ისინი, ბნ ნათქვამის გარდა, მოკლებულნი უნდა იყვნენ ბავშვ- მის გონება განვითარების კანონების ცოდნას, თორემ როგორ მოხდა ეს, რომ იმისთანა წიგნში, სადღე ნათა- მის სიტყვით, არც ერთი ნათარგმნი

ნაქმულეგანასავსე მაქვია უფრადლება და სხდს საჭრო ოყო, შეკეთებანს. კლას მამასხდსად არის არსებული... სრულად ახად და გამოხდებელი გარე- მაგრამ იმედა უნდა ექობნობათ, რომ ჩვენი სოფლის მწერლის დასამტკიბით, რომელიც ოც წელსად მეტაა, რც ამ საზოგადოებას კთოვლად ემსახურება, ეს ახადი მამასხდისათ, თუ არ მო- უტების მამე სიკეთეს ამ საზოგადო- ებას, არას მოკლეს. მასი უმთავრესი უფრადლება უნდა ჰქონდეს მიქვეული საზოგადოების განსაულებას მხრით წა- მტეხას, რომელთაც ჰქურება დაღს გატარებანს ანათ.

ს. ტუშუაძეს, რომელიც შეა- გენს ტობისათვის საზოგადოებაში, გა- დასხვად ქვერს საზოგადოებაში 30 ზედ მეტი მესხიერება, ამ გვარად დამორდენს თავის საზოგადოებას რვა- ხათი გერხას მისინდით. დღეს ისინი მეტად გატარებულნი არან; რადგან ვერც მაქურჩენ ამ საზოგადოებას, ს- ხად დასხვად, და თავანთი სასო- გარებად და უმტობათ. იმითისი არც წარვა-ლოცვას და არც სისწავლეს. მიგნადებული უნდა გაატანოს ხოლმე და. რითის გავს და მათსეგან თავი- ნთ ეგველსაში; ვადეე ვადეე; თუ წელს მატარას; ხოლმე თუ ადღად, რამდენსმდე დღეს უნდა გასწეროს სას- ხა.

ქვეშა ჰქვადობა თანდათან იკადებს ფეხს; ამოღებს სანს მართო ცხენებს ამანადენს და ესად ჯორებსაც მაქვეს სხვად; ჩამოკლები ქურება ექობა, თა- მანდა ახსნან ცხენათ თუ ჯორი და მიქვით სიმეგრესასცენ.

ქეთ ბუკი-ბუკი ორი ან სამი იქნადს ქვეშ-დ-გაზოსი. უსწავლავის განსართობს შეადგენს ანდახა, არავი და სხვად, ქალაქობისათვის კა—ბა- მათუბა და არმეობა.

გელა ბგენილი

ნარკვევა

(ეზრნალ-ბავშვებიდან)

ამ ბოლოს დროს ვახვით აკავა- ნი“ დღის ყურადღებას აქტებს სო- მ-

არ მოიპოვება, რომელიც არ იყოს: „Итлично дѣтскія живо- ти, задуманнаго веселія, порою юмора, иногда сердечнаго чувства въ картинныхъ описаніяхъ“, ვერ აღმოაჩინებს ეს დამახრული ხანხა იქნება რომელიმე აქ ჩამოთვლილი თვისებებითა ორიგინლში იყოს, მაგრამ თარგმნის-იცი, სამუხაროდ, არსად სინან; იქნება ავტორი „მატ- კნების გოგამის, კეკეების, ვუნტრუსის და სხვების სამწერალ სუსს ძიების: „картинное описание“! დასასრულ ბნ ნათქვამს საყვედურს მიცხობებს იმისთვის, რომ მის სა- ხელმძღვანელოში ვერავითარი ღირ- ვეა ვერ ვიპოვე, ვერ აღმოაჩინე შეიძლება უარესი თუ არა, საყვედური ამის შემდეგად არ მომავლდეს მის- ვანი, მაგრამ რადგან ბნ ნათქვამი ძალიან მოწონებულია, რომ მისი წიგნი დაწერილებით გარკვეული იქმ- ნის „დედა-ენას“—თან შედარებით, წინაშე ვეცდები-არ შევლოთ უმი- ზებულ ავტორის თავმოყვარობა და თუ დრომ, გარემოება და მოკა- ლობადა ნება მოგვცა,—დავუპირ- დაპირათ ეს ორი წიგნი ერთმა ნეთს.

ლ. მოციქ

